



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

Applicant:

Motomu TORIYAMA

Serial No:

Filed:

For:

O9/973,037

Examiner: A. Enatsky

October 10, 2001

VIDEO GAME WITH ADDITIVE TRANSLATION DICTION ARIES

MAR 2 9 2004

TION DISCLOSURE STATEMENT

CENTER R3700

Assistant Commissioner of Patents Washington, DC 20231

Sir:

In accordance with the duty of disclosure under 37 C.F.R. §1.56, §§1.97-1.98, applicant calls the following documents to the Examiner's attention:

A copy of a Japanese Notification of Reasons for Refusal (together with an English language translation of the same) dated November 26, 2002 for corresponding Japanese Patent Application No. 2001-199990, in which the following documents were cited:

Japanese Laid Open Patent Publication No. 11-76621, published on March 23, 1999, together with an English language Abstract and an English language translation of paragraphs [0035]-[0038];

Japanese Laid Open Patent Publication No. 10-49416, published on February 20, 1998, together with an English language translation and English language patent family member U.S. Patent No. 5,778,395 to WHITING et al., issued on July 7, 1998; and

Japanese Laid Open Patent Publication No. 4-167149, published on June 15, 1992, together with an English language Abstract of the same.

P21336.A02

Applicant respectfully requests that the Examiner consider the above materials and cite the patent documents. Copies of the above-noted documents are attached and have been listed on a PTO-1449 Form which is also attached hereto. Accordingly, the Examiner is requested to initial the appropriate spaces on the attached PTO-1449 Form and to return a copy of the Form to the applicant with the next official communication in the present application to confirm consideration of these documents.

Applicant notes that an Office Action on the merits has not yet issued in the instant application, and thus, no fee is necessary to ensure consideration of this statement. However, if an Office Action has issued and is crossing in the mail with this statement, the Commissioner is hereby authorized to charge Deposit Account No. 19-0089 any fee necessary to ensure consideration of the submitted materials.

Should the Examiner have any questions, the Examiner is invited to contact the undersigned at the below-listed telephone number.

Respectfully submitted,

Motomu TORIYAMA

Re-5,3 nd
3-24-04

Will E. Lydle leg, No.,

Bruce H. Bernstein

41,568 Motomu TORIYAMA

Reg. No. 29,027

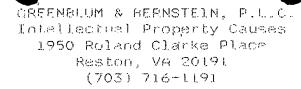
February 6, 2003 GREENBLUM & BERNSTEIN, P.L.C. 1950 Roland Clarke Place Reston, VA 20191 (703) 716-1191

EXAMINER

Atty. Docket No. U.S. Department of Commerce Serial No. Form PTO-1449 Patent and Trademark Office P21336 09/973,037 Applicant INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT Motomu TORIYAMA BY APPLICANT (Use several sheets if necessary) Filing Date Group October 10, 2001 3713 U.S. PATENT DOCUMENTS FILING DATE **EXAMINER** IF APPROPRIATE **SUBCLASS** DATE NAME **CLASS** INITIAL **DOCUMENT** NUMBER 07/07/98 WHITING et al. 8 3 9 7 FOREIGN PATENT DOCUMENTS TRANSLATION **SUBCLASS CLASS** YES NO DOCUMENT DATE COUNTRY NUMBER 03/23/99 **JAPAN** 2 6 6 Х 1 0 4 9 4 1 6 02/20/98 **JAPAN** 9 06/15/92 **JAPAN** 4 1 6 7 1 4 OTHER DOCUMENTS (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.) English Language Abstract for JP Appln. No. 11-076621, together with an English Language Translation of [0035]-[0038]. 2 English Language Translation for JP Appln. No. 10-49416. 3 English Language Abstract for JP Appln. No. 4-167149.

*EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

DATE CONSIDERED





2/06/2003

File In: Mailmon

he Patent Office Date stamp hereon is an indicated, the Patent Office received the hamman and cover letter () Executed Assignment and cover letter () by facsimile () Executed S.E.S. () S.E.S. Assertion () Req. for Ext. of Time () Recording () Issue () Extension ()	
()) Fee Transmittal) Maintenance Fee Payment) PTOL-85B Issue Fee) Letter to Draftsman) Design Patent Application Transmittal) Utility Patent Application Cover Sheet) Continued Prosecution Application (CPA) Request Transmittal) Request for Continued Examination (RCE including Submission) Cover Letter) Check No. for \$) Rule 53b and 53f Letter for Unexecuted Application	() Provisional () Reexam () Reissue () Design () Continuation () CIP pages (w/abstract) claims independent sheets of drawings figures () I.D.S. form PTO-1449 & References (X) as attached () as listed on () as listed on reverse () One self-addressed postcard () Certification under 1.97(e) () Certificate of Mailing (C-O-M) () Returned Envelope (X) Coff of TP Notification of Reesons for Refuse (With an Eng. Long. transi)
pplicant . : Motumu TORIYAMA pplication No. (: 09/973,037	RECEIVED Filed: 10/15940001 Tssued: Docket: P21336

21336,1908										•	. 🗜	MI	AR 2 4 1	ment C	
Form P.D.) (449) U.S. Department of Commerce Parent and Trademark Office								Ų	S. Deparum	ent of Commerce	Any, Docker No. P21336		Serial No. 09/073,017	ABL	
INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT									E STATEM	ENT	Applicant		T-44-137014		
(156 several sneets if necessary)								s ii'n	ecezzary)		Motoma LORIYAMA Filing Date Group				
		_		_						U.S. PATENT	October (0.2001 DOCUMENTS		1713		
EXAMINE INTITAL	۱,		DOCUMENT NUMBER								NAME CLASS		SUDCLASS IF APPROPRI		
	7	1	1	T:	1.5] ;	١.,	5	07/07/98	WHITING et al				1	
	1	1	1		I	ľ	Ĺ	T	1	1	·		+	+	
	1	-	1	I	Γ	L	L						 	+	
	4	4	1	Ļ	L	L	L	L					 	 	
	+	+	1	Ļ	L	L	L	_	1					†—	
.	+	+	1	Ļ	-	L	L	_	<u> </u>	ļ <u>. </u>					
	┿	+	╬	H		Н	_	-	 						7
	+	+	╀	┝	H	Н	-	_							_/
	+	t	╁	H	Н	Н	\dashv		├				<u> </u>		<u> </u>
	+	+	╁		Н	H	4		 	 					للها
	Ť	t			٦	H	+	-	 	 					
	'-	-	1	_	_			_		! OREIGN PATEN	F. David and a series .				
	i	_	_		_			_	 -	OKEIGH PATEN	DOCUMENTS				
•		N O	JMI	CRIMENT DATE					DATE	COUNTRY		CLASS	SUBCLASS	FRANSLATION YES NO	
ZIL	-1	Ξ			7	7	"	-	THE ANT					-	T
	+	4	4	;	6	10	:	Ŀ	03/23/99	JAPAN					\top
	+	1	1	4	7	1	1	6	02/20/98	JAPAN				Х	
	+	7	+	•	-	-	12	H	06/15/92	JAPAN					
!			_	_	_	OT									
	7	,]	g _p .	rtivi		.,,,		a bu	A DATENT	S (Including Auth	or, Title. Date. Pertin	ens Pages, I	(te.)		
	+	2	En	etish	1 (nser.	nec nec	Tirro	Carron for "	ppin, No. 11-0766; Appin, No. 10-49.	t, together with an En	glish Langu	age Translation	of [0035]-[0038].
	+	3								Appin. No. 16-19- ppin. No. 4-167149					
	Ť	†		,		.,,	- ye	····	act 101 15 1	ppm. No. 4-167145					
MINER		_	_	_	_		_	_							

RECEIVED MAR 2 9 2004

TECHNOLOGY CENTER R3700